



**Мийка високого тиску
PWB-1455**

**High pressure washer
PWB-1455**

**Мойка высокого давления
PWB-1455**



**Мийка високого тиску
PWB-1655 turbo**

**High pressure washer
PWB-1655 turbo**

**Мойка высокого давления
PWB-1655 turbo**



**Мийка високого тиску
PWA-2158 turbo**

**High pressure washer
PWA-2158 turbo**

**Мойка высокого давления
PWA-2158 turbo**



СОДЕРЖАНИЕ (ЗМІСТ)

1. Інструкція з експлуатації (українська мова).....	3
2. Руководство (инструкция) по эксплуатации (русский язык)	18

Інструкція з експлуатації
(копія оригіналу)

УВАГА!

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки ТЕКНМАНН. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності і надійності інструменту, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки ТЕКНМАНН буде Вашим помічником на довгі роки.

При покупці мийки високого тиску (апарату високого тиску) **PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo)** (далі - виріб, апарат, мийка) вимагайте перевірки її працездатності пробним запуском і перевірки відповідності комплектності (розділ 11 «Комплектність» Інструкції з експлуатації).

Перед експлуатацією виробу уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації (технічний паспорт) та дотримуйтесь заходів безпеки при роботі з виробом.

Переконайтеся, що гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

В процесі експлуатації дотримуйтесь вимог Інструкції з експлуатації (технічного паспорта).

1 ВСТУП

1.1 Мийка високого тиску (апарат високого тиску) PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo) призначена для очищення транспортних засобів (автомобілів, човнів, мотоциклів тощо), фасадів будівель, садових доріжок, для очищення сильно забруднених поверхонь з каменю, дерева, металу, пластику із застосуванням чистої води і призначених для цього миючих засобів в побутових умовах.



УВАГА! При використанні хімічних миючих засобів, слід застосовувати лише речовини, які біологічно розкладаються.

1.2 Знак  в маркуванні означає наявність в конструкції виробу подвійний ізоляції (клас II), заземляти виріб при роботі не потрібно.

Уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації, в тому числі пункт 2 «Загальні правила техніки безпеки». Тільки таким чином Ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



УВАГА! Недодержання попереджень і вказівок з техніки безпеки, можуть стати причиною ураження електричним струмом та отримання важких травм.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

2.1 Загальні правила з техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком використання системи повинні бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи для того, щоб зменшити ступінь ризику загоряння, удару електричним струмом і знизити ймовірність uszkodження корпусу і деталей використовуваного виробу. Ці запобіжні заходи містять у собі нижчеперелічені пункти.

Уважно прочитайте всі вказівки, перш ніж Ви спробуєте використовувати виріб і збережіть їх.

3 метою безпечного використання:

- 2.1.1. Не використовуйте легкозаймисті або токсичні рідини або будь-які інші предмети, які несумісні з правильним використанням виробу. Можливий вибух, пожежа або отруєння.
- 2.1.2. Не спрямовуйте водяний струмінь на людей або тварин. Небезпека отримати травму!

- 2.1.3. Не спрямовуйте водяний струмінь на виріб, електричні частини виробу або на інше електричне обладнання.
- 2.1.4. Для запобігання короткого замикання не користуйтеся мийкою на відкритому повітрі під час дощу.
- 2.1.5. Не дозволяйте дітям та людям, які не знайомі з правилами експлуатації виробу, використовувати її. В іншому випадку виникне загроза нещасного випадку.
- 2.1.6. Не слід торкатися мокрими руками до елементів електропроводки і/або штепселю.
- 2.1.7. Не використовуйте виріб з пошкодженням кабелем підключення до електромережі. В цьому випадку виникає загроза ураження електричним струмом або загроза короткого замикання!
- 2.1.8. Не використовуйте виріб з пошкодженням шлангом високого тиску.
- 2.1.9. Не слід блокувати на рукоятці управління подачі струменю пусковий важіль в робочому режимі.
- 2.1.10. Переконайтеся, що на виробі є заводська бірка з основними технічними даними. Якщо бірка відсутня, слід звернутися до постачальника. Не використовуйте для роботи виріб без бірки.
- 2.1.11. Не виконуйте самостійне калібрування регульовального клапана. Порушивши заводське калібрування, Ви піддасте виріб небезпеці руйнування насоса, шлангу високого тиску, пістолета.
- 2.1.12. Не слід змінювати заданий діаметр випускного отвору розпилювального сопла. В іншому випадку виникає загроза зміни параметрів роботи виробу.
- 2.1.13. Не залишайте виріб без нагляду.
- 2.1.14. Не рухайте виріб, підтягуючи його за електричний кабель.
- 2.1.15. Всі струмопровідні елементи повинні бути захищені від струменю води. В іншому випадку виникає небезпека короткого замикання, або ураження електричним струмом.
- 2.1.16. Слід приєднувати виріб тільки до джерел електроживлення, що мають надійне заземлення.
- 2.1.17. Високий тиск водяного струменю може бути причиною відскоку різних предметів з великою швидкістю, тому необхідно надягати захисний одяг і захисні окуляри при роботі з виробом - виникає небезпека тілесних ушкоджень.
- 2.1.18. Щоб уникнути небезпеки випадкового вмикання апарату під час перерв у роботі слід від'єднати вилку від електромережі.
- 2.1.19. Вихідний струмінь води з сопла розпилювача створює на пістолеті реактивну силу. Тому слід міцно утримувати рукоятку пістолета при включенні струменю.
- 2.1.20. Слід дотримуватися норм правил користування системами водопостачання місцевої мережі для подачі води. Відповідно до вимог, мийки високого тиску можуть бути приєднані до основних джерел питної води, тільки якщо на шланг подачі води встановлений клапан зворотнього ходу з можливістю зливу.
- 2.1.21. Скидайте залишковий тиск перед тим, як виймати шланг високого тиску від апарату. В іншому випадку виникає небезпека отримання тілесних ушкоджень.
- 2.1.22. Перед кожним використанням апарату слід переконатися в надійності кріплення гвинтів, в повній справності елементів, у відсутності зношених і пошкоджених частин виробу та електрообладнання.
- 2.1.23. Для очищення виробу слід використовувати тільки сумісні з поверхнями шлангів та електричного дроту мийчі засоби.
- 2.1.24. При використанні мийки, переконайтеся, що тварини і люди знаходяться на відстані не менше 15 метрів. В іншому випадку виникає небезпека отримання тілесних ушкоджень.



2.1.25 УВАГА! Щоб уникнути травм використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, які вказані в інструкціях по експлуатації або в каталозі ТМ TEKMANN.

2.1.26 Ремонт виробу повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин ТМ TEKMANN. В іншому випадку можливе нанесення серйозної шкоди здоров'ю користувача.

2.2 Особливі вимоги експлуатації виробу (Заходи безпеки)

2.2.1 Застосовувати виріб дозволяється тільки відповідно до призначення, яке зазначено в інструкції з експлуатації.

2.2.2 При експлуатації виробу необхідно дотримуватися всіх вимог Інструкції з експлуатації (технічного паспорта), дбайливо поводитися з ним, не піддавати його ударам, перевантаженням, дії бруду і нафтопродуктів.

2.2.3 При роботі з виробом необхідно дотримуватися таких правил:

- Всі види робіт з підготовки виробу до роботи, технічне обслуговування та ремонт виконувати тільки з виїнятої з розетки вилкою;
- Включати в електромережу виріб тільки перед початком роботи;
- Підключати, відключати виріб вилкою тільки при вимкненому виробі;
- Відключати від електромережі вилку при зміні насадок, при перенесенні виробу з одного робочого місця на інше, при перерві в роботі, після закінчення роботи;
- Відключати виріб вимикачем (перемикачем «Вкл/Вимк» («ON/OFF»)) при раптовій зупинці (зниження напруги в електромережі, перевантаження електродвигуна);
- При роботі використовувати неслизьке взуття;
- Не переміщати виріб за шнур електроживлення. Не обертати шнур електроживлення навколо руки або інших частин тіла;
- Не допускати натягування, перекручування і потрапляння під різні вантажі шнура електроживлення і шлангів;
- Не допускати механічних пошкоджень виробу та його аксесуарів (ударів, падіння тощо);
- Обережати виріб від впливу зовнішніх джерел тепла і хімічно активних речовин, а також від попадання рідин та предметів у внутрішні частини апарату;
- Зберігати виріб в сухому недоступному для дітей та сторонніх місці. Температура зберігання повинна бути в інтервалі від плюс 5 °C до плюс 40 °C.

2.2.4 Забороняється:

- Експлуатувати і зберігати виріб в приміщеннях з вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, що руйнує метали і ізоляцію;
- Експлуатувати пристрій в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- Залишати без нагляду виріб, підключений до електромережі або з не скинутим тиском в шланг високого тиску;
- Передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- Експлуатувати виріб при виникненні під час роботи хоча б однієї з таких несправностей:
 - 1) Пошкодження вилки або шнура електроживлення.
 - 2) Несправний вимикач або його нечітка робота.
 - 4) Швидкість обертання двигуна падає до ненормальної величини.
 - 5) Корпус виробу перегрівається.
 - 6) Поява диму або запаху, характерного для ізоляції, що горить.
 - 7) Поламка або поява тріщин в корпусних деталях.
 - 8) Пошкодження або засмічення струменевих насадок, шлангів.

2.2.5 Дозволяється виконувати роботи виробом без індивідуальних діелектричних засобів захисту.

2.3 Додаткові правила безпеки при роботі з мийками високого тиску

- Інструкція з використання мийки високого тиску має зберігатися для наступних консультацій.



УВАГА! Категорично забороняється включати двигун мийки, навіть на короткий час, без подачі води в насос - кільця ущільнювачів і манжети насоса можуть розплавитися. Вихід з ладу насоса з цієї причини є підставою для відмови в наданні гарантійних зобов'язань.

- Не відключайте вилку, смикаючи за кабель електроживлення.
- У зимовий період виріб рекомендується зберігати при температурі вище плюс 5 °C.
- В процесі роботи вентиляційні решітки повинні залишатися відкритими.
- Мийку слід розміщувати якомога ближче до джерела водопостачання.
- Використовуйте мийку тільки з аксесуарами і запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником. Використання виготовлених виробником приладдя і запасних частин гарантує надійну і безперебійну роботу апарату.
- Мийка в процесі експлуатації повинна перебувати на стійкому і рівному майданчику.
- Гвинтові з'єднання всіх приєднувальних шлангів повинні бути щільними.

- Рекомендується промивати двигуни тільки в приміщеннях, обладнаних відповідним пристроєм для відділення масла від води, що змивається.
- Ніколи не дозволяйте працювати апарату більше 2 хвилин з пістолетною рукояткою, що знаходиться в закритій позиції (без подачі струменю).

3 ОПИС І РОБОТА

3.1 Призначення виробу

3.1.1 Мийка високого тиску (апарат високого тиску) **PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo)** призначена для очищення транспортних засобів (автомобілів, човнів, мотоциклів тощо), фасадів будівель, терас, садових доріжок, для очищення сильно забруднених поверхонь з каменю, дерева, металу, пластику із застосуванням чистої води і призначених для цього мийчих засобів. Подача чистої води в мийку можлива як від водопроводу централізованого водопостачання, так і з ємності з чистою водою: насос (помпа) мийки має функцію самовсмоктування. Виріб відноситься до побутового класу мийок високого тиску.



УВАГА! Мийка не призначена для комерційного використання з великими навантаженнями протягом тривалого часу.

3.1.2 Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від плюс 10 °C до плюс 40 °C, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 220 В, частотою 50 Гц; допустимі відхилення напруги електроживлення $\pm 10\%$.

Виріб має подвійну ізоляцію, заземлення не потрібне.

3.1.3 У зв'язку з постійною діяльністю щодо вдосконалення виробу, виробник залишає за собою право вносити в конструкцію незначні зміни, які не відображені в інструкції з експлуатації (Технічному паспорті) і не впливають на ефективну і безпечну роботу виробу.

3.2 Технічні характеристики

Основні технічні характеристики мийок високого тиску **PWB-1455, PWB-1655 turbo і PWA-2158 turbo** представлені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Номінальна потужність, Вт	1400	1600	2100
Номінальний струм, А	6,4	7,3	9,5
Номінальна напруга, В~	220 $\pm 10\%$		
Номінальна частота струму, Гц	50		
Електродвигун	Однофазний колекторний з подвійною ізоляцією		Однофазний асинхронний з подвійною ізоляцією
Клас виробу	II		
Клас захисту	IPX5		
Робочий тиск, бар (МПа)	80 (8)	95 (9,5)	120 (12)
Максимальний тиск, бар (МПа)	110 (11)	135 (13,5)	170 (17)
Продуктивність, л/година (л/хв)	330 (5,5)	330 (5,5)	360 (6,0)
Максимально допустима температура води на вході, град	50 °C		
Максимальний тиск води на вході, бар (МПа)	4 (0,4)		
Рівень шуму в робочому режимі, дБ	79	81	76,2
Рівень шуму максимальний, дБ	97	97	93
Довжина шлангу високого тиску, м	5	5	8

Довжина електричного кабелю, м	5	5	5
Вага нетто/брутто, кг	4,3 / 6,5	4,8 / 7,0	18 / 20
Строк (термін) служби, років	3	3	3

3.3 Склад виробу

Складові частини виробу **PWB-1455** і **PWB-1655 turbo** показані на прикладі мийки високого тиску **PWB-1655 turbo** на рисунку 1. На рисунку 2 показана модель **PWA-2158 turbo** з барабаном зі шлангом високого тиску. Комплектація мийок вказана в розділі «Комплектність» Інструкції з експлуатації.

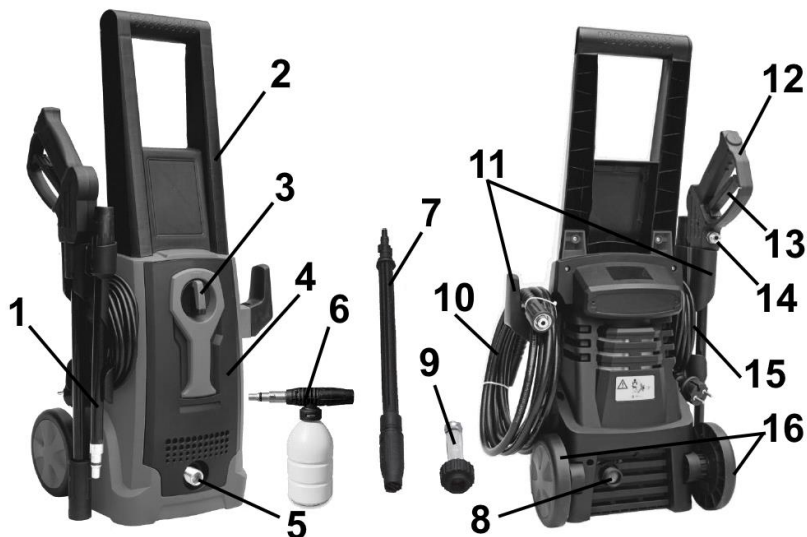


Рисунок 1



Рисунок 2

1. Струминна насадка з віяловим розпилювачем струменю
2. Рукоятка
3. Вимикач «Вкл/Вимк» («ON/OFF»)
4. Корпус мийки
5. Вихідний штуцер насоса (помпи) для підключення шлангу високого тиску
6. Пінна насадка
7. Насадка «грязьова турбо-фреза»
8. Вхідний штуцер насоса (помпи)
9. Фільтр тонкого очищення води для встановлення на вхідний штуцер насоса (помпи) 8
10. Шланг високого тиску
11. Кронштейни для шлангу високого тиску, мережевого електропроводу, пістолета і насадки для пістолета
12. Рукоятка пістолета
13. Курок пістолета
14. Штуцер пістолета для підключення шлангу високого тиску
15. Мережевий електропровід
16. Транспортувальні колеса (для моделей **PWB-1655 turbo** і **PWA-2158 turbo**)
17. Барабан для шлангу високого тиску

3.4 Пристрій і робота

3.4.1 Джерело електроживлення

Слідкуйте за тим, щоб використовуване джерело електроживлення відповідало вимогам до джерела електроживлення, які вказані на табличці виробу (220 В, 50 Гц).

3.4.2 Включення і вимикання виробу здійснюється поворотом вимикача 3 (рисунок 1). Для включення виробу вимикач необхідно повернути у напрямку руху годинникової стрілки в положення "ВКЛ" («ON», «I»), а для вимкнення - проти годинникової стрілки в положення «ВИМК» («OFF», «0»).



УВАГА! Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «ВИМК» («OFF»). Якщо Ви вставляєте вилку в розетку, а вимикач знаходиться в положенні "ВКЛ" («ON»), виріб негайно запрацює, що може стати причиною травми або поломки виробу.

3.4.3 Виріб має функцію «автостоп», що відключає електродвигун мийки при відпуску курка 13 (рисунок 1) на пістолеті (припинення подачі струменю), збільшуючи ресурс безвідмовної роботи виробу.

3.4.4 Мийка оснащена струминною насадкою 1 (рисунок 1), що дозволяє отримувати різні види струменю води (від щільного струменю до віялоподібного) за допомогою обертання наконечника насадки за годинниковою або проти годинникової стрілки.

3.4.5 Вода подається (або відбувається її відбір з ємності) через шланг подачі води на вхідний штуцер насоса (помпи) 8 (рисунок 1). Трьох-поршневий аксіальний насос (помпа) з функцією самовсмоктування води з ємності, що приводиться в рух двигуном виробу, створює напір води відповідного значення для кожної моделі. Через шланг високого тиску 10 (рисунок 1), підключеного до вихідного штуцера насоса 5 (рисунок 1) напір води високого тиску подається в пістолет зі встановленою на ньому насадкою для обраного типу виконуваної операції.

3.4.6 Для пістолета передбачена можливість зміни насадок з поворотною (різьбовою для моделі **PWA-2158 turbo**) системою фіксації для зручності експлуатації і їх швидкої зміни.

3.4.7 Виріб забезпечений кронштейнами для намотування шнура електроживлення, шлангу високого тиску (модель **PWA-2158 turbo** має спеціальний барабан для намотування шлангу високого тиску) і зберігання пістолета і струминної насадки (або насадки «грязьова турбо-фреза», відсутня в базовій комплектації моделі **PWB-1455**).

3.4.8 Корпус мийки виконаний з міцного пластику. Для моделей **PWB-1655 turbo** і **PWA-2158 turbo** передбачені транспортувальні колеса.

3.4.9 Модель мийки **PWA-2158 turbo** має вбудовану ємність для мийочної рідини (шампуню). При певному налаштуванні тиску струменю на струминній насадці мийочна рідина з цієї ємності змішується з водою для нанесення на оброблювану поверхню.

3.4.10 У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису і рисунків, які не погіршують його експлуатаційні властивості.

4 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ

УВАГА! Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог по техніці безпеки, зазначених в розділі 2 «Заходи безпеки» Інструкції з експлуатації.

4.1 Виріб поставляється в картонній пакувальній коробці в частково розібраному вигляді.

4.2 Якщо виріб транспортувався в зимових умовах, в разі його включення в теплом приміщенні, необхідно виріб витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин до повного висихання вологи (конденсату) на ньому.

4.3 Необхідно:

- Зовнішнім оглядом переконатися у справності шнура електроживлення, вилки, в цілісності (справності) деталей корпусу виробу, шлангів, пістолета з насадками;
- При відключеному від електромережі виробі перевірити чіткість роботи вимикача, відповідність напруги і частоти, зазначеним на маркувальній табличці виробу (220 В~, 50 Гц);

4.4 Складання

4.4.1 Вийміть мийку з упаковки.

4.4.2 Встановіть мийку на горизонтальній поверхні якомога ближче до джерела води.

4.4.3 Встановіть на мийку рукоятку 2 (рисунок 1) (для моделей **PWB-1655 turbo** і **PWA-2158 turbo**) і барабан з рукояткою 17 (рисунок 2) (для моделі **PWA-2158 turbo**) і зафіксуйте їх гвинтами.

4.4.4 Закріпіть на мийці кронштейни для електропроводу, пістолета з насадкою і шланга 11 (рисунок 1).

4.4.5 За допомогою різьбової муфти підключіть відповідний кінець шлангу високого тиску 10 (рисунок 1) до вихідного штуцера насоса (помпи) мийки 5 (рисунок 1) (для моделей **PWB-1455** і **PWB-1655 turbo**). Для моделі **PWA-2158 turbo** до вихідного штуцера насоса необхідно підключити шланг-перехідник «вихідний штуцер насоса - штуцер барабана».

4.4.6 Встановіть на пістолет необхідну для обраного виду робіт насадку:

- струминну насадку з розпилювачем струменю 1 (рисунок 1);
- насадку «грязьова турбо-фреза» 7 (рисунок 1);
- піну насадку 6 (рисунок 1).

Для встановлення на моделі **PWB-1455** і **PWB-1655 turbo** вирівняйте виступи на насадці з пазами в пістолеті. З осьовим натисканням вставте насадку в пістолет і поверніть за годинниковою стрілкою до щільної фіксації насадки в пістолеті.

Для встановлення на модель **PWA-2158 turbo** необхідно з осьовим натисканням вставити насадку в пістолет і накрутити гайку насадки на різьбу пістолета.

Для зняття насадки зробіть вищеописані дії в зворотному порядку.

4.4.7 Накрутіть на вхідний штуцер насоса (помпи) 8 (рисунок 1) фільтр тонкого очищення 9 (рисунок 1).

4.4.8 До вхідного патрубку фільтру тонкого очищення підключіть шланг подачі води через швидкознімний перехідник (шланг і перехідник не входять до комплекту поставки і купуються окремо).

4.4.9 Підключіть шланг подачі води до джерела води.

4.5 Використовуйте подовжувальні електрошнури, які призначені для зовнішнього застосування. Електрошнур подовжувача повинен розмотуватися на повну його довжину. Подовжувачі повинні підходити до мийки за параметрами. Кабель-подовжувач для підключення мийки високого тиску повинен мати поперечний переріз проводу не менше 1,5 мм² для довжини не більше 20 метрів і не менше 2,5 мм² для довжини не більше 50 метрів.

Для підвищення рівня безпеки рекомендується використовувати автоматичний вимикач ПЗВ (пристрій захисного відключення) з струмом спрацьовування не більше 30 мА.

4.6 Перед проведенням робіт при відключеному від мережі виробі перевірити надійність кріплення корпусних деталей, затяжку різьбових з'єднань шлангів і решти устаткування.

4.7 Після зміни (встановлення) насадок або шлангів завжди перевіряйте надійність їх фіксації.

5 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

5.1 При роботі з виробом необхідно:

- Виконувати всі вимоги розділу 2 (Заходи безпеки) Інструкції з експлуатації;
- Підключати та відключати виріб від електромережі штепсельною вилкою тільки при вимкненому електродвигуні.
- Підготувати мийку до роботи, як викладено в розділі 4 даної Інструкції.

5.2 Порядок роботи з підключенням мийки до водопроводу централізованого водопостачання



УВАГА! Шланг подачі води повинен мати мінімальний внутрішній діаметр ½ дюйма (12,7 мм). Об'єм подачі води повинен перевищувати або бути рівним робочій витраті води. Температура вхідної води не повинна перевищувати 50 °С, а тиск не повинен перевищувати 0,4 Мпа (4 Бар).

5.2.1 Підключіть шланг подачі води (шланг в комплект не входить) до патрубку (крану) водопроводу централізованого водопостачання.

5.2.3 Повністю відкрийте водопровідний кран.

5.2.4 Зніміть пістолет із запобіжника, натисніть на курок 13 (рисунок 1) і випустіть з системи повітря. Зачекайте, поки з форсунки насадки не потече вода.

5.2.5 Утримуючи курок пістолета в натиснутому положенні, включіть двигун вимикачем 3 (рисунок 1). У перші секунди роботи насоса можлива подача води «ривками» - видаляються залишки повітря.

5.2.6 При відпуску курка пістолета 13 (рисунок 1) динамічний тиск автоматично вимикає двигун мийки. При натисканні на курок відбувається падіння тиску, яке автоматично включає двигун мийки, і тиск струменю з деякою затримкою знову відновлюється.

5.2.7 Для відключення мийки виконайте операції в такій послідовності:

- Вимкніть мийку вимикачем 3 (рисунок 1), повернувши рукоятку в положення "ВИМК" («OFF», «0»).
- Відключіть мийку від електромережі.
- Закрийте водопровідний кран.
- Скин'йте залишковий тиск в шлангу високого тиску, натиснувши на курок пістолета.
- Увімкніть запобіжник на пістолеті.



УВАГА! Забороняється від'єднувати пістолет від шлангу високого тиску або шланг високого тиску від мийки, якщо вони знаходяться під тиском.



УВАГА! Для запобігання пошкодження мийки під час її роботи не вимикайте подачу струменю на час більше 10 хвилин.

5.3 Порядок роботи з підключенням мийки до накопичувальних баків і водойм (функція самовсмоктування)

Моделі мийок, які вказані в Інструкції, з функцією самовсмоктування мають можливість всмоктування води з відкритих резервуарів, наприклад, з накопичувальних бочок для дощової води, а також ставків. Максимальна висота всмоктування становить 2,0 метри. Для виконання насосом мийки даної функції необхідно використовувати пружний шланг подачі води до встановленого на ньому зворотним клапаном.



УВАГА! При роботі мийки з накопичувального баку (водойми) втрата тиску на виході може становити до 20%. При заборі води з накопичувального баку необхідно враховувати, що обсяг води в баку повинен бути більше, ніж розрахована робоча витрата води за проміжок часу роботи мийки.

5.3.1 Наповніть шланг зі зворотнім клапаном водою (наприклад, опустивши шланг в бак), кінець шлангу, через який відбуватиметься всмоктування опустіть в резервуар з водою, закріпіть кінець шлангу, щоб кінець шлангу не піднявся вище рівня води при роботі.



УВАГА! При заборі води з накопичувальної ємкості кінець шлангу повинен бути завжди занурений у воду.

5.3.2 Зніміть пістолет із запобіжника, натисніть на курок 13 (рисунок 1).

5.3.3 Утримуючи курок пістолета в натиснутому положенні, включіть двигун вимикачем 3 (рисунок 1). У перші секунди роботи насоса можлива подача води «ривками» - видаляються залишки повітря.

5.3.4 При відпуску курка пістолета 13 (рисунок 1) динамічний тиск автоматично вимикає двигун мийки. При натисканні на курок відбувається падіння тиску, яке автоматично включає двигун мийки, і тиск струменю з деякою затримкою знову відновлюється.

5.3.5 Для відключення мийки виконайте операції в такій послідовності:

- Вимкніть мийку вимикачем 3 (рисунок 1), повернувши рукоятку в положення "ВИМК" («OFF», «0»).
- Відключіть мийку від електромережі.
- Вийміть шланг з ємкості з водою.
- Скиньте залишковий тиск в шлангу високого тиску, натиснувши на курок пістолета.
- Увімкніть запобіжник на пістолеті.



УВАГА! Забороняється від'єднувати пістолет від шлангу високого тиску або шланг високого тиску від мийки, якщо вони знаходяться під тиском.



УВАГА! Для запобігання пошкодження мийки під час її роботи не вимикайте подачу струменю на час більше 10 хвилин.

5.4 Регулювання струменю струминної насадки

За допомогою повороту наконечника форсунки струминної насадки можна регулювати тиск водяного струменю і її форми (від віялоподібної до вузької). Вузький струмінь - тиск струменю максимальний. Використовується для очищення сильно забруднених поверхонь.

ПРИМІТКА! Будьте уважні при роботі вузьким струменем по пофарбованим поверхням для того, щоб не пошкодити лакофарбовий шар.

Віялоподібний широкий струмінь - тиск мінімальний. Використовується при роботі з подачею шампуню з вбудованою ємністю (**PWA-2158 turbo**) або для ефективного очищення поверхонь без ризику пошкодження поверхонь.

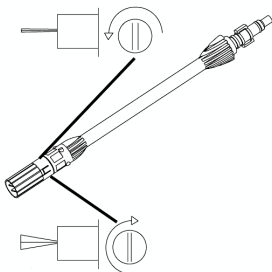


Рисунок 3



УВАГА! Після використання вбудованої ємкості для миючого засобу (шампуню для мийок високого тиску) її необхідно промити чистою водою.

5.5 Використання пінної насадки

Для використання пінної насадки 6 (рисунок 1) для миючої рідини (шампуню) необхідно її заправити призначеним для мийок високого тиску миючим засобом і вставити в

пістолет способом, описаним в пункті 4.4.6 Інструкції. Встановіть мінімальний тиск струменя поворотом форсунки.

При використанні мийки з пінною насадкою струмінь розпорошується разом з миючим засобом, утворюючи піну. Після розпилення піни необхідно дати витримку в 2-3 хвилини і очистити поверхню струменем чистої води.

У мийці з вбудованою ємністю для миючого засобу (PWA-2158 turbo) використовується струминна насадка (тиск необхідно знизити до мінімуму, як описано в пункті 5.4).



УВАГА! Після використання шампуню ємкість пінної насадки необхідно промити чистою водою.



УВАГА! Використовуйте миючі засоби, які рекомендовані для використання в мийках високого тиску.

5.6 Закінчення роботи

5.6.1 Встановіть вимикач в положення "ВИМКНЕНО" («0», «OFF»).

5.6.2 Від'єднайте вилку електрошнурка від розетки.

5.6.3 Перекрийте подачу води з водопроводу (витягніть шланг з баку).

5.6.4 Натисніть на курок пістолета для скидання тиску в системі.

5.6.5 Від'єднайте шланг подачі води.

5.6.6 Від'єднайте пістолет від шлангу високого тиску.



УВАГА! Забороняється від'єднувати пістолет від шлангу високого тиску або шланг високого тиску від мийки (шланг-перехідник «вихідний штуцер насоса - штуцер барабана» від мийки або барабана), якщо вони знаходяться під тиском.

6 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

6.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності і надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування. Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному і регулярному виконанні цих робіт. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи по догляду і технічному обслуговуванню, які описані в Інструкції з експлуатації (пункти Розділу 6.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в спеціалізованих майстернях ТМ TEKMANN.

6.2 Порядок технічного обслуговування виробу

6.2.1 Перевірка встановлених гвинтів.

Регулярно перевіряйте всі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були як треба затягнуті. Негайно затягніть гвинт, який виявиться ослабленим. Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

6.2.2 Технічне обслуговування двигуна.

Проявляйте належну увагу, слідкуючи за тим, щоб обмотка не була ушкоджена і не залита маслом або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу і бруду.

6.2.3 Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу рекомендується щодня очищати вентиляційні отвори.

Для цього:

- Вийміть вилку електричного дроту з штепсельної розетки;
- Продміть вентиляційні отвори сухим стисненим повітрям;
- Зробіть очищення вентиляційних прорізів м'якої неметалевою щіткою або сухою протиральною тканиною.

Ні в якому разі не використовуйте для очищення металеві предмети, так як вони можуть пошкодити внутрішні деталі виробу.

6.2.4 Періодично перевіряйте фільтр тонкого очищення води, очищуйте його регулярно (не рідше ніж, через кожні 30 годин роботи або по мірі необхідності).

6.2.5 Перед початком роботи перевіряйте цілісність шлангів та аксесуарів.

6.2.6 При необхідності прочистіть форсунку спеціальною голкою з комплекту до мийки.

6.2.7 Перед тривалою перервою в експлуатації і зберіганням очищуйте виріб від пилу і бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми і металів очищувачів.

При тривалому зберіганні видаліть залишки миючого засобу з баку (ємкості) і промийте його водою. Увімкніть мийку з використанням неїдкого і нетоксичного антифризу, щоб видалити з мийки залишки води. Протріть мийку сухою протиральною тканиною. Зберігайте мийку в приміщенні з температурою не нижче плюс 5 °С.



УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб при його очищенні. Виріб слід очищати тільки сухою (або трохи вологою) серветкою! Не використовуйте їдкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!

Для того щоб інструмент працював довго і надійно ремонтні, сервісні та регульовальні роботи повинні виконуватися тільки фахівцями в сервісних центрах ТМ TEKMANN.

6.3 Періодичне обслуговування

Періодичне обслуговування здійснюється в сервісних центрах ТМ TEKMANN (перелік і контактні дані центрів технічного обслуговування наведені в Додатку №1 Інструкції з експлуатації) і включає:

- Перевірку стану корпусних деталей і аксесуарів;
- Перевірку опору ізоляції;
- Перевірку стану двигуна;
- Перевірку стану деталей насоса (помпи).



УВАГА! Технічне обслуговування повинно здійснюватися регулярно протягом усього терміну служби виробу. Без проведення технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.

При рекомендованих умовах експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований термін служби. Дотримання рекомендованих правил експлуатації дозволить Вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу і всього виробу в цілому.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації вимагає періодичне обслуговування, то ці роботи виконуються за рахунок споживача.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить в гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги з проведення періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення терміну служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки і виріб не втратив свої функціональні властивості. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ TEKMANN.

7 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ

7.1 Усунення наслідків відмов і пошкоджень

Перелік можливих несправностей і методів їх усунення наведено в таблиці 2.

Таблиця 2

Несправність	Ймовірна причина несправності	Дії по усуненню
Низький тиск струменю	Знос форсунки	Замініть форсунку (насадку)
	Забруднення фільтра води	Очистіть фільтр
	Недостатній тиск подачі води	Повністю відкрийте кран водопровідної води
	Підсмоктування повітря	Перевірте з'єднання
	Неправильне регулювання накієчника насадки	Налаштуйте накієчник насадки
Стрибки тиску	Висока температура води на вході	Знизьте температуру або виберіть інше джерело подачі води
	Засмічення форсунки	Очистіть форсунку
Двигун гуде, але мийка не працює	Недостатня напруга електромережі	Перевірте напругу електромережі
	Занадто довгий подовжувач (п. 4.5: більше 20 метрів або 50 метрів)	Перевірте характеристики подовжувача
	Тривале простоювання мийки	Зверніться в сервісний центр
	Мийка несправна	Зверніться в сервісний центр
Не відбувається запуск електродвигуна	Відсутність напруги	Перевірте напругу електромережі
	Тривале простоювання мийки	Зверніться в сервісний центр
	Мийка несправна	Зверніться в сервісний центр
Витікання води	Знос прокладок ущільнювачів	Зверніться в сервісний центр
Підвищений шум	Висока температура води на вході	Знизьте температуру або виберіть інше джерело подачі води
Витікання масла	Знос прокладок ущільнювачів	Зверніться в сервісний центр
При натисканні на курок пістолета мийка не включається або низький тиск струменю	Засмічення форсунки	Очистіть форсунку

7.2 Ремонт виробу повинен здійснюється спеціалізованим підрозділом в гарантійних майстернях (перелік і контактні дані центрів технічного обслуговування наведені в Додатку № 1 Інструкції з експлуатації).

8 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ

8.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог Інструкції з експлуатації (технічного паспорта). Дата виробництва вказана в таблиці виробу.

8.2 Виріб, очищений від пилу і бруду, повинен зберігатися в упаковці підприємства-виготовлювача в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від плюс 5 °С до плюс 40 °С, відносно вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Упаковка повинна зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

8.3 Транспортування виробу здійснюється в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

9 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

9.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДЕМІКС» за адресою: 03039, м. Київ, провулок Руслана Лужевського, будинок 14, корпус 7, офіс 32, контактний телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22.

9.2 При покупці виробу:

- Повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- Переконалися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні.
- Перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- Перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном ТМ ТЕКНМАНН.

При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк обчислюється з дати виготовлення виробу.

9.3 У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в гарантійну майстерню з виробом та повністю і правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється при покупці виробу).

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті строк гарантії інструмента продовжується на час його ремонту.

Гарантійне і післягарантійне обслуговування електроінструменту ТМ ТЕКНМАНН на території України проводиться в сервісних центрах, перелік та контактні дані яких вказані у Додатку № 1 Інструкції з експлуатації.



УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України Ви можете дізнатись за телефоном +38 (056) 375-43-22 або на сайті tekhmann.com.

9.4 Гарантія не поширюється:

- на частини і деталі що швидко зношуються (вугільні щітки, гумові ущільнення, сальники тощо), а також на змінні принадлежности і комплектуючі (шланги, насадки, фільтри, ключі тощо);
- в разі природнього зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє і зовнішнє забруднення);
- в разі з віддаленим, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- в разі появи несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- у разі якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на проведення гарантійного ремонту.



УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни і виконувати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.

10 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Основні технічні характеристики мийок високого тиску PWB-1455, PWB-1655 turbo і PWA-2158 turbo представлені в таблиці 3.

Таблиця 3

Найменування параметра	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Номінальна потужність, Вт	1400	1600	2100
Номінальний струм, А	6,4	7,3	9,5
Номінальна напруга, В~	220 ±10 %		
Номінальна частота струму, Гц	50		
Електродвигун	Однофазний колекторний з подвійною ізоляцією		Однофазний асинхронний з подвійною ізоляцією
Клас виробу	II		
Клас захисту	IPX5		
Робочий тиск, бар (МПа)	80 (8)	95 (9,5)	120 (12)
Максимальний тиск, бар (МПа)	110 (11)	135 (13,5)	170 (17)
Продуктивність, л/година (л/хв)	330 (5,5)	330 (5,5)	360 (6,0)
Максимально допустима температура води на вході, град	50 °C		
Максимальний тиск води на вході, бар (МПа)	4 (0,4)		
Рівень шуму в робочому режимі, дБ	79	81	76,2
Рівень шуму максимальний, дБ	97	97	93
Довжина шлангу високого тиску, м	5	5	8
Довжина електричного кабелю, м	5	5	5
Вага нетто/брутто, кг	4,3 / 6,5	4,8 / 7,0	18 / 20

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивиться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу.

Постачальник: ТОВ «Демікс», 03039, м. Київ, провулок Руслана Лужевського, будинок 14, корпус 7, офіс 32, контактний телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-21(22). Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи і прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °C до плюс 40 °C, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного і безпечного використання виробу вказані у Посібнику з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «Демікс».

Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «Демікс», зазначених у Додатку № 1 до Посібника з експлуатації (довідкова інформація: (056) 375-43-22).

Вироби ТМ ТЕКНМАНН відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, приладдя та упаковку слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

11 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність мийок високого тиску **PWB-1455, PWB-1655 turbo и PWA-2158 turbo** вказана у таблиці 4.

Таблиця 4

Найменування	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Мийка високого тиску	1	1	1
Інструкція з експлуатації (Технічний паспорт)	1	1	1
Гарантійний талон	1	1	1

Додаток №1 (Список сервісних центрів)	1	1	1
Шланг високого тиску (5 метрів)	1	1	-
Барабан з шлангом високого тиску (8 метрів)	-	-	1
Пістолет	1	1	1
Струминна насадка	1	1	1
Насадка «грязьова турбо-фреза»	-	1	1
Пінна насадка	1	1	1
Вбудований контейнер для мийного засобу	-	-	1
Вхідний фільтр тонкого очищення	1	1	1
Голка для чищення форсунок	1	1	1
Набір кріпильних елементів	1	1	1
Конектор для шлангу подачі води	1	1	1
Картонна упаковка	1	1	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін в технічні характеристики і комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

12 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приналежності й упаковку разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



УВАГА! Ремонт, модифікація і перевірка електроінструментів ТМ ТЕКНМАНН повинні проводитися тільки в авторизованих сервісних центрах ТМ ТЕКНМАНН. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.

ПРИМІТКА

Торгова марка ТЕКНМАНН безперервно працює над удосконаленням своїх виробів, тому ми зберігаємо за собою право на внесення змін в технічні дані, які зазначені в Інструкції з експлуатації (технічному паспорті), і комплектацію без попереднього повідомлення.



Ексклюзивний представник ТМ ТЕКНМАНН в Україні ТОВ «Демікс»:
м. Київ, провулок Руслана Лужевського, будинок 14, корпус 7, офіс 32,
тел.: (044) 369-57-00, (056) 375-43-21(22)

tekhmann.com

Представництва:

м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, буд. 1А, тел.: (056) 375-43-22
м. Київ, проспект Бажана, 30, тел.: (044) 206-60-07
м. Львів, вул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76
м. Черкаси, вул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 32-72-12, (067) 588-90-35
м. Миколаїв, вул. Одеське шосе, будинок 69/1, тел.: (067) 622-33-51
м. Харків, вул. Полтавський шлях, д. 56, тел.: (067) 411-90-85

Руководство (инструкция) по эксплуатации (перевод оригинала)

ВНИМАНИЕ!

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение данной модели электроинструмента торговой марки **TEKHMANN**. Данная модель сочетает в себе современные конструктивные решения для увеличения ресурса работы, производительности и надежности инструмента, а также для его безопасного использования. Мы уверены, что продукция торговой марки **TEKHMANN** будет Вашим помощником на долгие годы.

При покупке мойки высокого давления (аппарата высокого давления) **PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo)** (далее – изделие, аппарат, мойка) требуйте проверки его работоспособности пробным запуском и проверки соответствия комплектности (раздел 11 «Комплектность» Руководства по эксплуатации).

Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите Руководство по эксплуатации (технический паспорт) и соблюдайте меры безопасности при работе с изделием.

Убедитесь, что гарантийный талон полностью и правильно заполнен.

В процессе эксплуатации соблюдайте требования Руководства по эксплуатации (технического паспорта).

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1 Мойка высокого давления (аппарат высокого давления) **PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo)** предназначена для чистки транспортных средств (автомобилей, лодок, мотоциклов и т.д.), фасадов зданий, садовых дорожек, для очистки сильно загрязненных поверхностей из камня, дерева, металла, пластика с применением чистой воды и предназначенных для этого моющих средств в бытовых условиях.



ВНИМАНИЕ! При использовании химических моющих средств, следует применять лишь биологически разлагаемые вещества.

1.2 Знак  в маркировке означает наличие в конструкции изделия двойной изоляции (класс II), заземлять изделие при работе не требуется.

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, в том числе пункт 2 «Общие правила техники безопасности». Только таким образом Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.



ВНИМАНИЕ! Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током и получения тяжелых травм.

2 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Общие правила по технике безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием изделия должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения корпуса и деталей используемого изделия. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

Внимательно прочтите все указания, прежде чем Вы попытаетесь использовать изделие и сохраните их.

В целях безопасного использования:

- 2.1.1. Не используйте воспламеняющиеся или токсичные жидкости или любые другие предметы, которые несовместимы с правильным использованием изделия. Возможен взрыв, пожар или отравление.
- 2.1.2. Не направляйте водяную струю на людей или животных. Опасность получить травму!
- 2.1.3. Не направляйте водяную струю на изделие, электрические части изделия или на другое электрическое оборудование.
- 2.1.4. Для предотвращения короткого замыкания не пользуйтесь мойкой на открытом воздухе во время дождя.
- 2.1.5. Не позволяйте детям и людям, не знакомым с правилами эксплуатации изделия, использовать её. В противном случае возникнет угроза несчастного случая.
- 2.1.6. Не следует прикасаться мокрыми руками к элементам электропроводки и/или штепселям.
- 2.1.7. Не используйте изделие с поврежденным кабелем подключения к электросети. В противном случае возникает угроза удара электрическим током или угроза короткого замыкания!
- 2.1.8. Не используйте изделие с поврежденным шлангом высокого давления.
- 2.1.9. Не следует блокировать на рукоятке управления подачи струи пусковой рычаг в рабочем режиме.
- 2.1.10. Убедитесь, что на изделии имеется заводская бирка с основными техническими данными. Если бирка отсутствует, следует обратиться к поставщику. Не используйте для работы изделие без бирки.
- 2.1.11. Не производите самостоятельную калибровку регулировочного клапана. Нарушив заводскую калибровку, Вы подвергаете изделие опасности разрушения насоса, шланга высокого давления, пистолета.
- 2.1.12. Не следует изменять заданный диаметр выпускного отверстия распыляющего сопла. В противном случае возникает угроза изменения параметров работы изделия.
- 2.1.13. Не оставляйте изделие без присмотра.
- 2.1.14. Не перемещайте изделие, подтягивая его за электрический кабель.
- 2.1.15. Все токопроводящие элементы должны быть защищены от струи воды. В противном случае возникает опасность короткого замыкания или поражения электрическим током.
- 2.1.16. Следует подсоединять изделие только к источникам электропитания, имеющим надежно работающее заземление.
- 2.1.17. Высокое давление водяной струи может быть причиной отскока различных предметов с большой скоростью, поэтому необходимо надевать защитную одежду и защитные очки при работе с изделием – возникает опасность телесных повреждений.
- 2.1.18. Во избежание опасности случайного включения аппарата при перерывах в работе следует отсоединить вилку от электросети.
- 2.1.19. Выходящая струя воды из сопла распылителя создает на пистолете реактивную силу. Поэтому следует крепко удерживать рукоятку пистолета при включении струи.
- 2.1.20. Следует соблюдать нормы Правил пользования системами водоснабжения местной сети для подачи воды. В соответствии с требованиями, мойки высокого давления могут быть подсоединены к основным источникам питьевой воды, только если на шланг подачи воды установлен клапан обратного хода с возможностью слива.
- 2.1.21. Сбрасывайте остаточное давление перед отсоединением шланга высокого давления от аппарата. В противном случае возникает опасность получения телесных повреждений.
- 2.1.22. Перед каждым использованием аппарата следует убедиться в надежности крепления винтов, в полной исправности элементов, в отсутствии изношенных и поврежденных частей изделия и электрооборудования.
- 2.1.23. Для очистки изделия следует использовать только совместимые с поверхностями шлангов и электрического провода моющие средства.
- 2.1.24. При использовании изделия убедитесь, что животные и люди находятся на расстоянии не менее 15 метров. В противном случае возникает опасность получения телесных повреждений.



2.1.25 ВНИМАНИЕ! Во избежание травм используйте только те аксессуары или устройства, которые указаны в этих Руководствах (Инструкциях) по эксплуатации или в каталоге TM Tekhmann.

2.1.26 Ремонт изделия должен осуществляться исключительно в уполномоченном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей ТМ **Tekhmann**. В противном случае возможно нанесение серьезного вреда здоровью пользователя.

2.2 Особые требования эксплуатации изделия (Меры безопасности)

2.2.1 Применять изделие разрешается только в соответствии с назначением, которое указано в Руководстве по эксплуатации.

2.2.2 При эксплуатации изделия необходимо соблюдать все требования Руководства по эксплуатации (технического паспорта), бережно обращаться с ним, не подвергать его ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

2.2.3 При работе с изделием необходимо соблюдать следующие правила:

- Все виды работ по подготовке изделия к работе, техническое обслуживание и ремонт производить только с вынутой из розетки штепсельной вилкой;
- Включать в электросеть изделие только перед началом работы;
- Подключать, отключать изделие штепсельной вилкой только при выключенном изделии;
- Отключать от электросети штепсельную вилку при смене насадок, при переносе изделия с одного рабочего места на другое, при перерыве в работе, после окончания работы;
- Отключать изделие выключателем (переключателем «Вкл/Выкл») («ON/OFF») при внезапной остановке (исчезновении напряжения в электросети, перегрузке электродвигателя);
- При работе использовать нескользкую обувь;
- Не перемещать изделие за шнур электропитания. Не оборачивать шнур электропитания вокруг руки или других частей тела;
- Не допускать натягивания, перекручивания и попадания под различные грузы шнура электропитания и шлангов;
- Не допускать механических повреждений изделия и его аксессуаров (ударов, падения и т.д.);
- Оберегать изделие от воздействия внешних источников тепла и химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и предметов во внутренние части аппарата;
- Хранить изделие в сухом недоступном для детей и посторонних месте. Температура хранения должна быть в интервале от плюс 5 °C до плюс 40 °C.

2.2.4 Запрещается:

- Эксплуатировать и хранить изделие в помещениях с взрывоопасной, а также химически активной средой, разрушающей металл и изоляцию;
- Эксплуатировать устройство в условиях воздействия капель и брызг, на открытых площадках во время снегопада и дождя;
- Оставлять без присмотра изделие, подключенное к электросети или с не сброшенным давлением в шланге высокого давления;
- Передавать изделие лицам, не имеющим права пользования им;
- Эксплуатировать изделие при возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей:

- 1) Повреждение вилки или шнура электропитания.
- 2) Неисправен выключатель или его нечеткая работа.
- 4) Скорость вращения двигателя падает до ненормальной величины.
- 5) Корпус изделия перегревается.
- 6) Появление дыма или запаха, характерного для горячей изоляции.
- 7) Поломка или появление трещин в корпусных деталях.
- 8) Повреждение или засорение струйных насадок, шлангов.

2.2.5 Разрешается выполнять работы изделием без индивидуальных диэлектрических средств защиты.

2.3 Дополнительные правила безопасности при работе с мойками высокого давления

- Инструкция по использованию мойки высокого давления должна бережно храниться для последующих консультаций.



ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается включать двигатель мойки, даже на короткое время, без подачи воды в насос – уплотнительные кольца и манжеты насоса могут расплавиться. Выход из строя насоса по этой причине является основанием для отказа в предоставлении гарантийных обязательств.

- Не отключайте вилку, дергая за кабель электропитания.
- В зимний период изделие рекомендуется хранить при температуре выше 5 °С.
- В процессе работы вентиляционные решетки должны оставаться открытыми.
- Мойку следует размещать как можно ближе к источнику водоснабжения.
- Используйте мойку только с аксессуарами и запасными частями, разрешенными предприятием-производителем. Использование изготовленных производителем принадлежностей и запасных частей гарантирует надежную и бесперебойную работу аппарата.
- Мойка в процессе эксплуатации должна находиться на устойчивой и ровной площадке.
- Резьбовые соединения всех присоединительных шлангов должны быть плотными.
- Рекомендуется промывать двигатели только в помещениях, оборудованных соответствующим устройством для отделения масла от сливаемой воды.
- Никогда не позволяйте работать аппарату более 2 минут с пистолетной рукояткой, находящейся в закрытой позиции (без подачи струи).

3 ОПИСАНИЕ И РАБОТА

3.1 Назначение изделия

3.1.1 Мойка высокого давления (аппарат высокого давления) **PWB-1455 (PWB-1655 turbo, PWA-2158 turbo)** предназначена для чистки транспортных средств (автомобилей, лодок, мотоциклов и т.д.), фасадов зданий, террас, садовых дорожек, для очистки сильно загрязненных поверхностей из камня, дерева, металла, пластика с применением чистой воды и предназначенных для этого моющих средств. Подача чистой воды в мойку возможна как от водопровода централизованного водоснабжения, так и из ёмкости с чистой водой: насос (помпа) мойки имеет функцию самовсасывания. Изделие относится к бытовому классу моек высокого давления.



ВНИМАНИЕ! Мойка не предназначена для коммерческого использования с большими нагрузками в течение длительного времени.

3.1.2 Изделие должно эксплуатироваться в интервале рабочих температур от плюс 10 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80 % и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и избыточной запыленности воздуха.

Электропитание изделия осуществляется от однофазной сети переменного тока напряжением 220 В, частотой 50 Гц; допустимые отклонения напряжения электропитания $\pm 10\%$.

Изделие имеет двойную изоляцию, заземление не требуется.

3.1.3 В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию изделия, производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию незначительные изменения, которые не отражены в Руководстве по эксплуатации (Техническом паспорте) и не влияют на эффективную и безопасную работу изделия.

3.2 Технические характеристики

Основные технические характеристики моек высокого давления **PWB-1455, PWB-1655 turbo и PWA-2158 turbo** представлены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Номинальная мощность, Вт	1400	1600	2100
Номинальный ток, А	6,4	7,3	9,5
Номинальное напряжение, В~	220 $\pm 10\%$		
Номинальная частота тока, Гц	50		
Электродвигатель	Однофазный коллекторный с двойной изоляцией		Однофазный асинхронный с двойной изоляцией

Класс изделия	II		
Класс защиты	IPX5		
Рабочее давление, бар (МПа)	80 (8)	95 (9,5)	120 (12)
Максимальное давление, бар (МПа)	110 (11)	135 (13,5)	170 (17)
Производительность, л/час (л/мин)	330 (5,5)	330 (5,5)	360 (6,0)
Максимально допустимая температура воды на входе, град	50 °C		
Максимальное давление воды на входе, бар (МПа)	4 (0,4)		
Уровень шума в рабочем режиме, дБ	79	81	76,2
Уровень шума максимальный, дБ	97	97	93
Длина шланга высокого давления, м	5	5	8
Длина электрического кабеля, м	5	5	5
Вес нетто/брутто, кг	4,3 / 6,5	4,8 / 7,0	18 / 20
Срок службы, лет	3	3	3

3.3 Состав изделия

Составные части изделия **PWB-1455** и **PWB-1655 turbo** показаны на примере мойки высокого давления **PWB-1655 turbo** на рисунке 1. На рисунке 2 показана модель **PWA-2158 turbo** с барабаном со шлангом высокого давления. Комплектация моек указана в разделе «Комплектность» Руководства по эксплуатации.

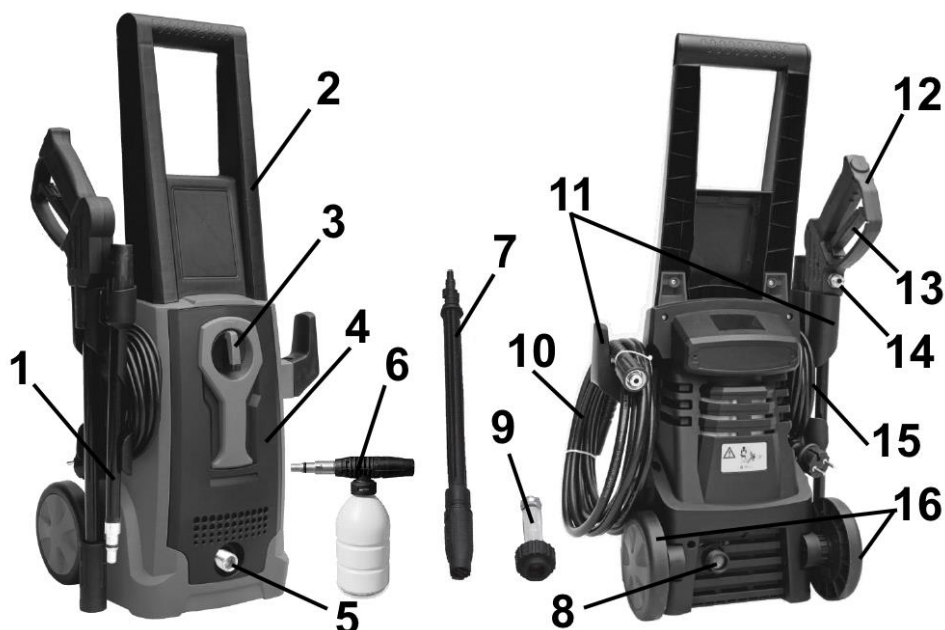


Рисунок 1



Рисунок 2

1. Струйная насадка с веерным распылителем струи
2. Рукоятка
3. Выключатель «Вкл/Выкл» («ON/OFF»)
4. Корпус мойки
5. Выходной штуцер насоса (помпы) для подключения шланга высокого давления
6. Пенная насадка
7. Насадка «грязевая турбо-фреза»
8. Входной штуцер насоса (помпы)
9. Фильтр тонкой очистки воды для установки на входной штуцер насоса (помпы) 8
10. Шланг высокого давления
11. Кронштейны для шланга высокого давления, сетевого электрошнура, пистолета и насадки для пистолета
12. Рукоятка пистолета
13. Курок пистолета
14. Штуцер пистолета для подключения шланга высокого давления
15. Сетевой электрошнур
16. Транспортировочные колёса (для моделей **PWB-1655 turbo** и **PWA-2158 turbo**)
17. Барабан для шланга высокого давления

3.4 Устройство и работа

3.4.1 Источник электропитания

Следите за тем, чтобы используемый источник электропитания соответствовал требованиям к источнику электропитания, которые указаны на заводской табличке изделия (220 В, 50 Гц).

3.4.2 Включение и выключение изделия осуществляется поворотом выключателя 3 (рисунок 1). Для включения изделия выключатель необходимо повернуть по направлению движения часовой стрелки в положение «Вкл» («ON», «I»), а для выключения – против часовой стрелки в положение «Выкл» («OFF», «0»).



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл» («OFF»). Если Вы вставляете вилку в розетку, а выключатель находится в положении «Вкл» («ON»), изделие немедленно заработает, что может стать причиной травмы или поломки изделия.

3.4.3 Изделие имеет функцию «автостоп», отключающей электродвигатель мойки при отпуске курка 13 (рисунок 1) на пистолете (прекращении подачи струи), увеличивая ресурс безотказной работы изделия.

3.4.4 Мойка оснащена струйной насадкой 1 (рисунок 1), позволяющей получать различные виды струи воды (от плотной струи до веерной) посредством вращения наконечника насадки по часовой или против часовой стрелки.

3.4.5 Вода подается (или происходит её забор из ёмкости) через шланг подачи воды на входной штуцер насоса (помпы) 8 (рисунок 1). Трёх-поршневой аксиальный насос (помпа) с функцией самовсасывания воды из ёмкости, приводимый в движение двигателем изделия, создает напор воды соответствующего значения для каждой модели. Через шланг высокого давления 10 (рисунок 1), подключенного к выходному штуцеру насоса 5 (рисунок 1) напор воды высокого давления подаётся в пистолет с установленной на нём насадкой для выбранного типа выполняемой операции.

3.4.6 Для пистолета предусмотрена возможность смены насадок с поворотной (резьбовой для модели **PWA-2158 turbo**) системой фиксации для удобства эксплуатации и их быстрой смены.

3.4.7 Изделие снабжено кронштейнами для намотки шнура электропитания, шланга высокого давления (модель **PWA-2158 turbo** имеет специальный барабан для намотки шланга высокого давления) и хранения пистолета и струйной насадки (или насадки «грязевая фреза», отсутствует в базовой комплектации модели **PWB-1455**).

3.4.8 Корпус мойки выполнен из ударопрочного пластика. Для моделей **PWB-1655 turbo** и **PWA-2158 turbo** предусмотрены транспортировочные колёса.

3.4.9 Модель мойки **PWA-2158 turbo** имеет встроенную ёмкость для моющей жидкости (шампуня). При определенной настройке давления струи на струйной насадке моющая жидкость из этой ёмкости смешивается с водой для нанесения на обрабатываемую поверхность.

3.4.10 В связи с постоянным совершенствованием изделие может иметь незначительные отличия от описания и рисунков, не ухудшающие его эксплуатационные свойства.

4 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



ВНИМАНИЕ! Запрещается начинать работу с изделием, не выполнив требований по технике безопасности, указанных в разделе 2 «Меры безопасности» настоящего Руководства по эксплуатации.

4.1 Изделие поставляется в картонной упаковочной коробке в частично разобранном виде.

4.2 После транспортировки изделия в зимних условиях, в случае его включения в теплое помещение, необходимо изделие выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов до полного высыхания влаги (конденсата) на нем.

4.3 Необходимо:

- Внешним осмотром убедиться в исправности шнура электропитания, вилки, в целостности (исправности) деталей корпуса изделия, шлангов, пистолета с насадкой;
- При отключенном от сети изделии проверить четкость работы выключателя, соответствие напряжения и частоты, указанным на маркировочной табличке изделия (220 В ~, 50 Гц);

4.4 Сборка

4.4.1 Извлеките мойку из упаковки.

4.4.2 Установите мойку на горизонтальной поверхности как можно ближе к источнику воды.

4.4.3 Установите на мойку рукоятку 2 (рисунок 1) (для моделей **PWB-1655 turbo** и **PWA-2158 turbo**) и барабан с рукояткой 17 (рисунок 2) (для модели **PWA-2158 turbo**) и зафиксируйте их винтами.

4.4.4 Закрепите на мойке кронштейны для электрошнура, пистолета с насадкой и шланга 11 (рисунок 1).

4.4.5 С помощью резьбовой муфты подсоедините соответствующий конец шланга высокого давления 10 (рисунок 1) к выходному штуцеру насоса (помпы) мойки 5 (рисунок 1) (для моделей **PWB-1455** и **PWB-1655 turbo**). Для модели **PWA-2158 turbo** к выходному штуцеру насоса необходимо подключить шланг-переходник «выходной штуцер насоса - штуцер барабана».

4.4.6 Установите на пистолет необходимую для выбранного вида работ насадку:

- струйную насадку с распылителем струи 1 (рисунок 1);
- насадку «грязевая фреза» 7 (рисунок 1);
- пенную насадку 6 (рисунок 1).

Для установки на модели **PWB-1455** и **PWB-1655 turbo** совместите выступы на насадке с пазами в пистолете. С осевым нажатием вставьте насадку в пистолет и поверните по часовой стрелке до плотной фиксации насадки в пистолете.

Для установки на модель **PWA-2158 turbo** необходимо с осевым нажатием вставить насадку в пистолет и накрутить накидную гайку насадки на резьбу пистолета.

Для снятия насадки произведите вышеописанные действия в обратном порядке.

4.4.7 Вкрутите на входной штуцер насоса (помпы) 8 (рисунок 1) фильтр тонкой очистки 9 (рисунок 1).

4.4.8 К входному патрубку фильтра тонкой очистки подключите шланг подачи воды через быстросъемный переходник (шланг и переходник не входят в комплект поставки и приобретаются отдельно).

4.4.9 Подсоедините шланг подачи воды к источнику воды.

4.5 Используйте удлинительные электрошнуры, которые предназначены для наружного применения. Электрошнур удлинителя должен разматываться на полную его длину.

Удлинители должны подходить к мойке по параметрам. Кабель-удлинитель для подключения мойки высокого давления должен иметь поперечное сечение провода не менее 1,5 мм² для длины не более 20 метров и не менее 2,5 мм² для длины не более 50 метров.

Для повышения уровня безопасности рекомендуется использовать автоматический выключатель УЗО (устройство защитного отключения) с током срабатывания не более 30 мА.

4.6 Перед проведением работ при отключенном от сети изделии проверить надежность крепления корпусных деталей, затяжку резьбовых соединений шлангов и остального оборудования.

4.7 После смены (установки) насадок или шлангов всегда проверяйте надежность их фиксации.

5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

5.1 При работе с изделием необходимо:

- выполнять все требования раздела 2 (Меры безопасности) настоящего Руководства по эксплуатации;
- подключать и отключать изделие от электросети штепсельной вилкой только при выключенном электродвигателе.
- подготовить мойку к работе, как изложено в разделе 4 данного Руководства.

5.2 Порядок работы с подключением мойки к водопроводу централизованного водоснабжения



ВНИМАНИЕ! Шланг подачи воды должен иметь минимальный внутренний диаметр ½ дюйма (12,7 мм). Объем подачи воды должен превышать или быть равным рабочему расходу воды. Температура входящей воды не должна превышать 50 °С, а давление не должно превышать 0,4 Мпа (4 Бар).

5.2.1 Подсоедините шланг подачи воды (шланг в комплект не входит) к патрубку (крану) водопровода централизованного водоснабжения.

5.2.2 Полностью откройте водопроводный кран.

5.2.4 Снимите пистолет с предохранителя, нажмите на курок 13 (рисунок 1) и выпустите из системы воздух. Подождите, пока из форсунки насадки не потечет вода.

5.2.5 Удерживая курок пистолета в нажатом положении, включите двигатель выключателем 3 (рисунок 1). В первые секунды работы насоса возможна подача воды «рывками» - удаляются остатки воздуха.

5.2.6 При отпускании курка пистолета 13 (рисунок 1) динамическое давление автоматически выключает двигатель мойки. При нажатии на курок происходит падение давления, которое автоматически включает двигатель мойки, и давление струи с некоторой задержкой снова восстанавливается.

5.2.7 Для отключения мойки проделайте операции в следующей последовательности:

- Выключите мойку выключателем 3 (рисунок 1), повернув рукоятку в положение «Выкл» («OFF», «0»).
- Выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран.

- Сбросьте остаточное давление в шланге высокого давления, нажав на курок пистолета.
- Поставьте пистолет на предохранитель.



ВНИМАНИЕ! Запрещается отсоединять пистолет от шланга высокого давления или шланг высокого давления от мойки, если они находятся под давлением.



ВНИМАНИЕ! Для предотвращения повреждения мойки во время её работы не выключайте подачу струи на время более 10 минут.

5.3 Порядок работы с подключением мойки к накопительным емкостям и водоёмам (функция самовсасывания)

Указываемые модели моек с функцией самовсасывания имеют возможность всасывания воды из открытых резервуаров, например, из накопительных бочек для дождевой воды, а также прудов. Максимальная высота всасывания составляет 2,0 метра. Для выполнения насосом мойки данной функции необходимо использовать упругий шланг подачи воды с установленным на нём обратным клапаном.



ВНИМАНИЕ! При работе мойки из накопительной емкости потеря давления на выходе может составлять до 20%. При заборе воды из накопительной емкости необходимо учитывать, что объем воды в ёмкости должен быть больше, чем рассчитанный рабочий расход воды за промежутки времени работы мойки.

5.3.1 Наполните всасывающий шланг с обратным клапаном водой (например, опустив шланг в ёмкость), конец шланга, через который будет происходить всасывание опустите в резервуар с водой, закрепите конец шланга, чтобы конец шланга не поднялся выше уровня воды при работе.



ВНИМАНИЕ! При заборе воды из накопительной емкости конец шланга должен быть всегда погружен в воду.

5.3.2 Снимите пистолет с предохранителя, нажмите на курок 13 (рисунок 1).

5.3.3 Удерживая курок пистолета в нажатом положении, включите двигатель выключателем 3 (рисунок 1). В первые секунды работы насоса возможна подача воды «рывками» - удаляются остатки воздуха.

5.3.4 При отпускании курка пистолета 13 (рисунок 1) динамическое давление автоматически выключает двигатель мойки. При нажатии на курок происходит падение давления, которое автоматически включает двигатель мойки, и давление струи с некоторой задержкой снова восстанавливается.

5.3.5 Для отключения мойки проделайте операции в следующей последовательности:

- Выключите мойку выключателем 3 (рисунок 1), повернув рукоятку в положение «Выкл» («OFF», «0»).
- Выньте вилку из розетки.
- Выньте всасывающий шланг из ёмкости с водой.
- Сбросьте остаточное давление в шланге высокого давления, нажав на курок пистолета.
- Поставьте пистолет на предохранитель.



ВНИМАНИЕ! Запрещается отсоединять пистолет от шланга высокого давления или шланг высокого давления от мойки, если они находятся под давлением.



ВНИМАНИЕ! Для предотвращения повреждения мойки во время её работы не выключайте подачу струи на время более 10 минут.

5.4 Регулировка струи струйной насадки

С помощью поворота наконечника форсунки на струйной насадке можно регулировать давление водяной струи и её формы (от веерной до узкой). Узкая струя – давление струи максимальное. Используется для очистки сильно загрязненных поверхностей.

ПРИМЕЧАНИЕ! Будьте внимательны при работе узкой струей по окрашенным поверхностям для того, чтобы не повредить лакокрасочный слой.

Веерная широкая струя – давление минимальное. Используется при работе с подачей шампуня из встроенной ёмкости (**PWA-2158 turbo**) или для эффективного очищения поверхностей без риска повреждения поверхностей.

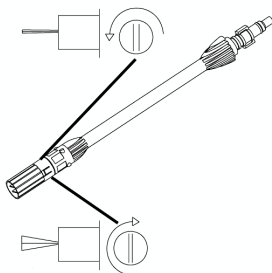


Рисунок 3



ВНИМАНИЕ! После использования встроенной ёмкости для моющего средства (шампуня для моек высокого давления) её необходимо промыть чистой водой.

5.5 Использование пенной насадки

Для использования пенной насадки 6 (рисунок 1) для моющей жидкости (шампуня) необходимо её заправить предназначенным для моек высокого давления моющим средством и вставить в пистолет способом, описанным в пункте 4.4.6 Руководства. Установите минимальное давление струи поворотом форсунки.

При использовании мойки с пенной насадкой струя распыляется вместе с моющим средством, образуя пену. После распыления пены необходимо дать выдержку в 2-3 минуты и очистить поверхность струей чистой воды.

В мойке со встроенной ёмкостью для моющего средства (**PWA-2158 turbo**) используется струйная насадка (давление необходимо снизить до минимума, как описано в пункте 5.4).



ВНИМАНИЕ! После использования шампуня ёмкость пенной насадки необходимо промыть чистой водой.



ВНИМАНИЕ! Используйте моющие средства, рекомендованные к использованию в мойках высокого давления.

5.6 Окончание работы

5.6.1 Установите выключатель в положение «Выключено» («0», «OFF»).

5.6.2 Отсоедините вилку электрошнура от розетки.

5.6.3 Перекройте подачу воды из водопровода (вытащите шланг из ёмкости).

5.6.4 Нажмите на курок пистолета для сброса давления в системе.

5.6.5 Отсоедините шланг подачи воды.

5.6.6 Отсоедините пистолет от шланга высокого давления.



ВНИМАНИЕ! Запрещается отсоединять пистолет от шланга высокого давления или шланг высокого давления от мойки (шланг-переходник «выходной штуцер насоса - штуцер барабана» от мойки или барабана), если они находятся под давлением.

6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

6.1 Общие указания

Во избежание повреждений, для обеспечения долговечности и надёжного выполнения функций изделия, необходимо регулярно выполнять описанные далее работы по техническому обслуживанию. Гарантийные претензии принимаются только при правильном и регулярном выполнении этих работ. При несоблюдении этих требований повышается опасность травмирования!

Пользователь изделия может выполнять только работы по уходу и техническому обслуживанию, которые описаны в настоящем Руководстве по эксплуатации (пункты Раздела 6.2). Все остальные работы должны выполняться только в специализированных мастерских ТМ TEKNMANN.

6.2 Порядок технического обслуживания изделия

6.2.1 Проверка установленных винтов.

Регулярно проверяйте все установленные на изделии винты, следите за тем, чтобы они были как следует затянуты. Немедленно затяните винт, который окажется ослабленным. Невыполнение этого правила грозит серьезной опасностью.

6.2.2 Техническое обслуживание двигателя.

Проявляйте должное внимание, следя за тем, чтобы обмотка не была повреждена и не залита маслом или водой, а вентиляционные отверстия были очищены от пыли и грязи.

6.2.3 Во избежание накопления пыли внутри изделия рекомендуется ежедневно очищать вентиляционные отверстия.

Для этого:

- выньте вилку электрошнура из штепсельной розетки;
- продуйте вентиляционные прорези сухим сжатым воздухом;
- произведите очистку вентиляционных прорезей мягкой неметаллической щеткой или сухой протирающей тканью.

Ни в коем случае не используйте для чистки металлические предметы, так как они могут повредить внутренние детали изделия.

6.2.4 Периодически проверяйте фильтр тонкой очистки воды, очищайте его регулярно (не реже чем, через каждые 30 часов работы или по мере необходимости).

6.2.5 Перед началом работы проверяйте целостность шлангов и аксессуаров.

6.2.6 По мере необходимости очищайте форсунку специальной иглой из комплекта к мойке.

6.2.7 Перед длительным перерывом в эксплуатации и хранением очищайте изделие от пыли и грязи без применения агрессивных к пластмассе, резине и металлам очистителей.

При длительном хранении удалите остатки моющего средства из бака (ёмкости) и промойте его водой. Включите мойку с использованием неедкого и нетоксичного антифриза, чтобы удалить из мойки остатки воды. Протрите мойку сухой салфеткой. Храните мойку в помещении с температурой не ниже плюс 5 °C.



ВНИМАНИЕ! Никогда не брызгайте водой на изделие при его очистке. Изделие следует очищать только сухой (либо чуть влажной) салфеткой! Не используйте едкие очистители, которые могут повредить металлические, пластмассовые и резиновые части изделия!

Для того чтобы инструмент работал долго и надежно ремонтные, сервисные и регулировочные работы должны проводиться только специалистами в сервисных центрах ТМ TEKNMANN.

6.3 Периодическое обслуживание

Периодическое обслуживание производится в сервисных центрах ТМ TEKNMANN (перечень и контактные данные сервисных центров указаны в Приложении №1 Руководства по эксплуатации) и включает:

- проверку состояния корпусных деталей и аксессуаров;
- проверку сопротивления изоляции;
- проверку состояния двигателя;
- проверку состояния деталей насоса (помпы).



ВНИМАНИЕ! Техническое обслуживание должно проводиться регулярно на протяжении всего срока службы изделия. Без проведения технического обслуживания покупатель теряет право гарантийного обслуживания.

При рекомендуемых условиях эксплуатации изделие будет исправно работать весь гарантированный срок службы. Соблюдение рекомендуемых правил эксплуатации позволит Вам избежать преждевременного выхода из строя отдельных частей изделия и всего изделия в целом.

Если изделие вследствие интенсивной эксплуатации требует периодическое обслуживание, то эти работы выполняются за счет потребителя.

Техническое обслуживание в сервисных центрах не входит в гарантийные обязательства производителя и продавца. Сервисные центры оказывают платные услуги по проведению периодического технического обслуживания.

По окончании срока службы возможно использование изделия по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и изделие не утратило свои функциональные свойства. Заключение выдается уполномоченными сервисными центрами ТМ TEKNMANN.

7 ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ ИЗДЕЛИЯ

7.1 Устранение последствий отказов и повреждений

Перечень возможных неисправностей и методов их устранения приведен в таблице 2.

Таблица 2

Неисправность	Вероятная причина неисправности	Действия по устранению
Низкое давление струи	Износ форсунки	Замените форсунку
	Загрязнение фильтра воды	Очистите фильтр
	Недостаточное давление подачи воды	Полностью откройте кран водопроводной воды
	Подсос воздуха	Проверьте соединения
Скачки давления	Неправильная регулировка наконечника насадки	Отрегулируйте наконечник насадки
	Высокая температура воды на входе	Понижьте температуру или выберите другой источник подачи воды
Двигатель гудит, но мойка не работает	Засорение форсунки	Очистите форсунку
	Недостаточное напряжение электросети	Проверьте напряжение электросети
	Слишком длинный удлинитель (п. 4.5: более 20 метров или 50 метров)	Проверьте характеристики удлинителя
	Длительный простой мойки	Обратитесь в сервисный центр
	Мойка неисправна	Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель не запускается	Отсутствие напряжения	Проверьте напряжение электросети

	Длительный простой мойки	Обратитесь в сервисный центр
	Мойка неисправна	Обратитесь в сервисный центр
Утечка воды	Износ уплотнительных прокладок	Обратитесь в сервисный центр
Повышенный шум	Высокая температура воды на входе	Понижьте температуру или выберите другой источник подачи воды
Утечка масла	Износ уплотнительных прокладок	Обратитесь в сервисный центр
При нажатии на курок пистолета мойка не включается или низкое давление струи	Засорение форсунки	Очистите форсунку

7.2 Ремонт изделия должен проводиться специализированным подразделением в гарантийных мастерских (перечень и контактные данные сервисных центров указаны в Приложении № 1 Руководства по эксплуатации).

8 СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

8.1 Срок службы изделия составляет 3 года.

Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего Руководства по эксплуатации (технического паспорта). Дата производства указана на табличке изделия.

8.2 Изделие, очищенное от пыли и грязи, должно храниться в упаковке предприятия-изготовителя в сухих проветриваемых помещениях при температуре окружающей среды от плюс 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков. Упаковка должна сберегаться до окончания гарантийного срока эксплуатации изделия.

8.3 Транспортировка изделия производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

9 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)

9.1 Гарантийный срок эксплуатации изделия указан в Гарантийном талоне. Претензии от потребителей на территории Украины принимает ООО «ДЕМИКС» по адресу: 03039, г. Киев, переулок Руслана Лужевского, дом 14, корпус 7, офис 32, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22.

9.2 При покупке изделия:

- должен быть правильно оформлен Гарантийный талон (стоять печать или штамп с реквизитами организации, которая реализовала изделие, дата продажи, подпись продавца, наименование модели изделия, серийный номер изделия);
- убедиться в том, что серийный номер изделия соответствует номеру, указанному в Гарантийном талоне.
- проверить наличие пломб на изделии (если они предусмотрены изготовителем);
- проверить комплектность и работоспособность изделия, а также произвести осмотр на предмет внешних повреждений, трещин, сколов.

Каждое изделие комплектуется фирменным гарантийным талоном ТМ ТЕКНМАНН.

При отсутствии в гарантийном талоне даты продажи или подписи (печати) продавца, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

9.3 В случае выхода из строя изделия в течение гарантийного срока эксплуатации по вине предприятия-изготовителя владелец имеет право на бесплатный ремонт.

Для гарантийного ремонта владельцу необходимо обратиться в гарантийную мастерскую с изделием и полностью и правильно заполненным гарантийным талоном (заполняется при покупке изделия).

Удовлетворение претензий потребителей на территории Украины производится в соответствии с Законом Украины «О защите прав потребителей».

При гарантийном ремонте срок гарантии изделия продлевается на время его ремонта.

Гарантийное и послегарантийное обслуживание электроинструмента ТМ ТЕКНМАНН на территории Украины производится в сервисных центрах, перечень и контактные данные которых указаны в Приложении №1 Руководства по эксплуатации.



ВНИМАНИЕ! Список сервисных центров может быть изменен. Актуальную информацию о контактных данных сервисных центров на территории Украины Вы можете уточнить по телефону +38 (056) 375-43-22 или на сайте tekhmann.com

9.4 Гарантия не распространяется:

- на быстроизнашиваемые части и детали (угольные щетки, резиновые уплотнения, сальники и т.п.), а также на сменные принадлежности и комплектующие (шланги, насадки, фильтры, ключи и т.п.);
- в случае естественного износа изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее и внешнее загрязнение);
- в случае с удаленным, стертым или измененным серийным номером изделия;
- в случае появления неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и др.);
- в случае если изделие вскрывалось или ремонтировалось в течение гарантийного срока самостоятельно, либо с привлечением третьих лиц, не уполномоченных производителем (поставщиком) на проведение гарантийного ремонта.



ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить в конструкцию изделия изменения и проводить доработки, не предусмотренные заводом-изготовителем.

10 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Основные технические характеристики моек высокого давления **PWB-1455**, **PWB-1655 turbo** и **PWA-2158 turbo** представлены в таблице 3.

Таблица 3

Наименование параметра	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Номинальная мощность, Вт	1400	1600	2100
Номинальный ток, А	6,4	7,3	9,5
Номинальное напряжение, В~	220 ±10 %		
Номинальная частота тока, Гц	50		
Электродвигатель	Однофазный коллекторный с двойной изоляцией		Однофазный асинхронный с двойной изоляцией
Класс изделия	II		
Класс защиты	IPX5		
Рабочее давление, бар (МПа)	80 (8)	95 (9,5)	120 (12)
Максимальное давление, бар (МПа)	110 (11)	135 (13,5)	170 (17)
Производительность, л/час (л/мин)	330 (5,5)	330 (5,5)	360 (6,0)
Максимально допустимая температура воды на входе, град	50 °C		
Максимальное давление воды на входе, бар (МПа)	4 (0,4)		
Уровень шума в рабочем режиме, дБ	79	81	76,2
Уровень шума максимальный, дБ	97	97	93
Длина шланга высокого давления, м	5	5	8
Длина электрического кабеля, м	5	5	5
Вес нетто/брутто, кг	4,3 / 6,5	4,8 / 7,0	18 / 20
Срок службы, лет	3	3	3

Гарантийный срок эксплуатации изделия указан в Гарантийном талоне. Дата изготовления указана на табличке изделия.

Поставщик: ООО «Демикс», 03039, г. Киев, переулок Руслана Лужевского, дом 14, корпус 7, офис 32, контактный телефон: (044) 369-57-00, (056) 375-43-22. Производитель и его адрес указаны в сертификате соответствия и (или) декларациях соответствия техническим регламентам изделия. Срок службы изделия составляет 3 года с момента покупки. Срок годности 10 лет. Гарантийный срок хранения 10 лет. Условия хранения: хранить в сухом месте, защищенном от воздействия влаги и прямых солнечных лучей, при температуре от минус 5 °С до плюс 40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков.

Правила и условия эффективного и безопасного использования изделия указаны в руководстве по эксплуатации. Изделие не содержит вредных для здоровья веществ. Претензии потребителей на территории Украины принимает ООО «Демикс».

Ремонт и техническое обслуживание необходимо осуществлять в авторизованных сервисных центрах ООО «Демикс», указанных в Приложении № 1 к Руководству по эксплуатации (справочная информация: (056) 375-43-22).

Изделия ТМ TEKNMANN соответствуют требованиям стандартов и технических условий, указанных в сертификатах соответствия и (или) декларациях соответствия техническим регламентам.

Изделие, отслужившее свой срок эксплуатации, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов.

11 КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность моек высокого давления **PWB-1455**, **PWB-1655 turbo** и **PWA-2158 turbo** указана в таблице 4.

Таблица 4

Наименование	PWB-1455	PWB-1655 turbo	PWA-2158 turbo
Мойка высокого давления	1	1	1
Руководство по эксплуатации (Технический паспорт)	1	1	1
Гарантийный талон	1	1	1
Приложение №1 (Список сервисных центров)	1	1	1
Шланг высокого давления (5 метров)	1	1	-
Барабан со шлангом высокого давления (8 метров)	-	-	1
Шланг-переходник «выходной штуцер насоса - штуцер барабана»	-	-	1
Пистолет	1	1	1
Струйная насадка	1	1	1
Насадка «грязевая турбо-фреза»	-	1	1
Пенная насадка	1	1	1
Встроенный контейнер для моющего средства	-	-	1
Входной фильтр тонкой очистки	1	1	1
Игла для чистки форсунок	1	1	1
Набор крепежных элементов	1	1	1
Коннектор для шланга подачи воды	1	1	1
Картонная упаковка	1	1	1

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

12 УТИЛИЗАЦИЯ

Не выкидывайте изделие, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором.

Отслужившие свой срок изделие, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически

чистую утилизацию (рециркуляцию) отходов на предприятия, соответствующие условиям экологической безопасности.



ВНИМАНИЕ! Ремонт, модификация и проверка электроинструментов ТМ ТЕКНМАНН должны проводиться только в авторизованных сервисных центрах ТЕКНМАНН. При использовании или техобслуживании инструмента всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ

Торговая марка ТЕКНМАНН непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в технические данные, упомянутые в данном Руководстве по эксплуатации (Техническом паспорте) и комплектацию без предварительного уведомления.



Эксклюзивный представитель ТМ ТЕКНМАНН в Украине ООО «Демикс»:

г. Киев, переулок Руслана Лужевского, дом 14, корпус 7, офис 32,
тел.: (044) 369-57-00, (056) 375-43-21(22)

tekhmann.com

Представительства:

г. Днепр, ул. Моссаковского, 1А, тел.: (056) 375-43-22
г. Киев, проспект Бажана, 30, тел.: (044) 206-60-07
г. Львов, ул. Зелена, 238, тел.: (032) 242-41-75, (032) 242-41-76
г. Черкассы, ул. Громова, 138, склад №7, тел.: (0472) 32-72-12, (067) 588-90-35
г. Николаев, ул. Одесское шоссе, дом 69/1, тел.: (067) 622-33-51
г. Харьков, ул. Полтавский шлях, д. 56, тел.: (067) 411-90-85

